

**ÉCHANGE FRANCO-ALLEMAND entre le HELFENSTEIN-GYMNASIUM
de GEISLINGEN an der STEIGE et le COLLEGE HARTMANN de MUNSTER**

[Geislingen an der Steige](#) est une jolie ville de 27300 habitants située entre Stuttgart et Ulm (Baden Württemberg) à 4 heures de route de Munster. Notre école partenaire est :

	HELFENSTEIN-Gymnasium Kaiser-Wilhelm-Straße 3 73312 Geislingen an der Steige
	00.33.7331/941675
@	hegy.geislingen@alweb.de
SITE	http://www.hegy.de/

Projet 2010-2011

Une quarantaine d'élèves de 6èmes bilingues, 5èmes et 4èmes bi-langues et LV1 sont pressentis pour participer à l'échange franco-allemand entre Geislingen et Munster organisé par Mme Golde et M. Jaeglin (pour Munster), et Mme Zimmermann (pour Geislingen), sous l'égide de M. Muller, Principal du Collège Hartmann.

Les français se rendront à Geislingen pendant 6 jours du lundi 04 avril au samedi 09 avril 2011 et les allemands viendront à Munster du lundi 09 mai au samedi 14 mai.

Le principe de base est que chaque élève suive son correspondant/sa correspondante et que celui-ci/celle-ci lui fasse découvrir son quotidien, aussi bien à l'école qu'en famille. Financièrement, les parents prennent en charge le coût occasionné par les activités non organisées par le collège et offrent le gîte et le couvert.

L'idée d'un échange de proximité devrait permettre aux élèves ainsi qu'aux parents de développer ces liens établis pendant les séjours des élèves. Bien des élèves sont surpris de **constater des différences culturelles lors de leurs séjours (rythmes scolaires, spécificités culturelles, ...)**: l'objectif de l'échange est de favoriser une connaissance de l'autre, de l'établissement partenaire, de percevoir de l'autre une image positive.

Les élèves **prennent contact par lettre (ou/et e-mail)** et rendent compte de leur séjour à travers divers documents qui sont bilingues.

Si l'échange vous intéresse, nous vous prions d'effectuer la **préinscription** par le biais du formulaire ci-joint. Nous convierons les participants ainsi que leurs parents à une réunion d'information sur l'échange avant le départ. Le budget s'élevait à 70 euros par élève en 2010, à titre indicatif. (Il varie selon les subventions accordées, mais ne peut en aucun cas dépasser les 100 euros par élève). Pour alléger le coût de l'échange nous organiserons une vente de gâteaux lors de la rencontre Parents-Professeurs des classes de 3^{ème} du vendredi 19 novembre. Toutes les bonnes volontés des parents et des élèves seront les bienvenues, tant pour confectionner les gâteaux, que pour les vendre et tenir le stand (les boissons chaudes seront fournies par le collège, les boissons froides par les élèves).

D'autres informations sont disponibles sur le [site de l'échange](#), accessible également par le site du [Collège Hartmann](#) ( Disciplines, puis  Allemand)

Cordiales salutations

L'équipe organisatrice